

## ДОКЛАД

относно годишните отчети на Агенцията на Европейския съюз за основните права за финансовата  
2014 година, придружен от отговора на Агенцията

(2015/C 409/37)

## ВЪВЕДЕНИЕ

1. Агенцията на Европейския съюз за основните права (наричана по-нататък „Агенцията“, известна още като „АОП“, или „FRA“) със седалище във Виена е създадена с Регламент (ЕО) № 168/2007 на Съвета <sup>(1)</sup>. Целта на Агенцията е да предоставя на съответните органи на Съюза и неговите държави членки помощ и експертни познания при прилагането на законодателството на Съюза по отношение на основните права <sup>(2)</sup>.

## ИНФОРМАЦИЯ В ПОДКРЕПА НА ДЕКЛАРАЦИЯТА ЗА ДОСТОВЕРНОСТ

2. Одитният подход на Сметната палата включва аналитични одитни процедури, пряко тестване на операции и оценка на ключови контроли на системите за наблюдение и контрол на Агенцията. Използвани са също така доказателства, получени от дейността на други одитори, както и анализ на изявленията на ръководството.

## ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА ДОСТОВЕРНОСТ

3. Съгласно разпоредбите на член 287 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС) Сметната палата извърши одит на:

- a) годишните отчети на Агенцията, които се състоят от финансови отчети <sup>(3)</sup> и отчети за изпълнението на бюджета <sup>(4)</sup> за финансовата година, приключила на 31 декември 2014 година, и
- b) законосъобразността и редовността на операциите, свързани с тези отчети.

## Отговорност на ръководството

4. Ръководството отговаря за изготвянето и вярното представяне на годишните отчети на Агенцията, както и за законосъобразността и редовността на свързаните с тях операции <sup>(5)</sup>:

- a) Отговорностите на ръководството по отношение на годишните отчети на Агенцията включват: разработване, въвеждане и поддръжане на система за вътрешен контрол, необходима за изготвянето и вярното представяне на финансовите отчети, с цел те да не съдържат съществени неточности, независимо дали същите произтичат от измами или от грешки; подбор и прилагане на подходящи счетоводни политики въз основа на счетоводните правила, приети от отговорния счетоводител на Комисията <sup>(6)</sup>; изготвяне на счетоводни разчети в съответствие с конкретните обстоятелства. Директорът одобрява годишните отчети на Агенцията, след като отговорният счетоводител ги е изготвил въз основа на цялата налична информация и е съставил служебна бележка, съпътстваща отчетите, в която, наред с другото, декларира наличието на достатъчна увереност относно вярното и точното представяне на финансовото състояние на Агенцията във всички съществени аспекти.
- b) Отговорностите на ръководството по отношение на законосъобразността и редовността на свързаните с отчетите операции, както и по отношение на съответствието им с принципа на доброто финансово управление, се състоят в разработване, въвеждане и поддръжане на ефективна и ефикасна система за вътрешен контрол, осигуряваща адекватно наблюдение и подходящи мерки за предотвратяване на нередности и измами, и ако е необходимо — правни действия за възстановяване на неправомерно изплатени или използвани средства.

<sup>(1)</sup> ОВ L 53, 22.2.2007 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> В приложение II са обобщени правомощията и дейностите на Агенцията. Тези данни са представени с информационна цел.

<sup>(3)</sup> Финансовите отчети включват счетоводен баланс и отчет за финансовия резултат, отчет за паричните потоци, отчет за промените в нетните активи и обобщение на основните счетоводни политики и друга разяснителна информация.

<sup>(4)</sup> Тези отчети включват отчет за бюджетния резултат и приложение към него.

<sup>(5)</sup> Член 39 и член 50 от Делегиран регламент (ЕС) № 1271/2013 на Комисията (ОВ L 328, 7.12.2013 г., стр. 42).

<sup>(6)</sup> Счетоводните правила, приети от отговорния счетоводител на Комисията, се основават на международните счетоводни стандарти за публичния сектор (МССПС), издадени от Международната федерация на счетоводителите, или, където е приложимо, на международните счетоводни стандарти (МСС)/международните стандарти за финансово отчитане (МСФО), издадени от Съвета по международни счетоводни стандарти.

**Отговорност на одитора**

5. Въз основа на извършен от нея одит Сметната палата е длъжна да представи на Европейския парламент и на Съвета <sup>(7)</sup> декларация за достоверност относно надеждността на годишните отчети, както и относно законосъобразността и редовността на свързаните с тях операции. Сметната палата извършва своя одит в съответствие с международните одитни стандарти и етичните кодекси на Международната федерация на счетоводителите (МФС) и международните стандарти на ИНТОСАЙ (МСВОИ). Съгласно тези стандарти Сметната палата следва да планира и извършва одита по такъв начин, че да получи достатъчна увереност, че годишните отчети на Агенцията не съдържат съществени неточности, както и че свързаните с тях операции са законосъобразни и редовни.

6. Одитът включва прилагане на процедури за получаване на одитни доказателства относно съдържащите се в отчетите суми и оповестявания, както и относно законосъобразността и редовността на свързаните с отчетите операции. Избраните процедури зависят от преценката на одитора, която се основава на оценка на риска от съществени неточности в отчетите или съществено несъответствие на операциите с изискванията на правната рамка на Европейския съюз, независимо дали това се дължи на измами или на грешки. При извършването на подобна оценка на риска се взема предвид вътрешният контрол, отнасящ се до изготвянето и вярното представяне на отчетите, както и системите за наблюдение и контрол, въведени с цел осигуряване на законосъобразност и редовност на свързаните с отчетите операции, и се разработват подходящи за обстоятелствата одитни процедури. Одитът на Сметната палата включва също така оценка на уместността на използваните счетоводни политики и основателността на направените счетоводни разчети, както и оценка на цялостното представяне на отчетите. При изготвянето на доклада и на декларацията за достоверност Сметната палата взе предвид извършения от независимия външен одитор одит на отчетите на Агенцията, в съответствие с член 208, параграф 4 от Финансовия регламент на ЕС <sup>(8)</sup>.

7. Сметната палата счита, че получените одитни доказателства са достатъчни и подходящи като база за изготвяне на нейната декларация за достоверност.

**Становище относно надеждността на отчетите**

8. Сметната палата счита, че годишните отчети на Агенцията дават вярна представа във всички съществени аспекти за нейното финансово състояние към 31 декември 2014 г., както и за резултатите от нейната дейност и за паричните потоци за приключилата на тази дата финансова година, в съответствие с разпоредбите на финансовия регламент на Агенцията и счетоводните правила, приети от отговорния счетоводител на Комисията.

**Становище относно законосъобразността и редовността на свързаните с отчетите операции**

9. Сметната палата счита, че операциите, свързани с годишните отчети за финансовата година, приключила на 31 декември 2014 година, са законосъобразни и редовни във всички съществени аспекти.

10. Изложените по-долу коментари не са в противоречие с изразеното от Сметната палата становище.

**КОМЕНТАРИ ОТНОСНО БЮДЖЕТНОТО УПРАВЛЕНИЕ**

11. През 2014 г. са поети задължения за целия размер на бюджетните кредити. Равнището на пренесените към 2015 г. бюджетни кредити за поемане на задължения е високо за дял II (административни разходи) — 551 466 евро, т.е. 25 % (2013 г.: 579 429 евро, или 27 %), и за дял III (оперативни разходи) — 5 848 956 евро, т.е. 75 % (2013 г.: 5 625 444 евро или 69 %).

12. Пренесените суми по дял II се отнасят главно до планираното закупуване на стоки и услуги, свързани с ИТ, за които плащанията са били дължими едва през 2015 г. Пренесените суми по дял III отразяват многогодишния характер на оперативните проекти на Агенцията, при които плащанията се извършват съгласно планирани графици.

**ДРУГ КОМЕНТАР**

13. През 2005 г. влезе в сила нов правилник за длъжностните лица на ЕС, който включва разпоредба, съгласно която бъдещите възнаграждения на служителите, назначени на работа преди 2 май 2004 г., следва да не бъдат по-малки от предвидените в предишния правилник за длъжностните лица на ЕС. Одитът на Сметната палата разкри, че тази разпоредба не е била спазена, и в случая на 10 от 26-те служители, назначени по това време, това е довело до занижено плащане в размер общо на 45 892 евро за периода 2005 — 2014 г. Агенцията ще извърши своевременно допълнителните плащания към заплатите.

<sup>(7)</sup> Член 107 от Регламент (ЕС) № 1271/2013.

<sup>(8)</sup> Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1).

**ПРОСЛЕДЯВАНЕ НА ИЗПЪЛНЕНИЕТО ВЪВ ВРЪЗКА С КОМЕНТАРИ ОТ ПРЕДХОДНАТА ГОДИНА**

14. В приложение I са представени корективните действия, предприети в отговор на коментарите на Сметната палата от предходната година.

Настоящият доклад беше приет от Одитен състав IV с ръководител Milan Martin CVIKL — член на Сметната палата, в Люксембург на заседанието му от 8 септември 2015 г.

*За Сметната палата*

Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA

*Председател*

---

## ПРИЛОЖЕНИЕ I

## Проследяване на изпълнението във връзка с коментари от предходната година

Година	Коментари на Сметната палата	Етап на изпълнение на корективните действия (Завършени/Текущи/Предстоящи/ Няма данни)
2013	През 2013 г. общото ниво на бюджетните кредити, за които са поети задължения, е 100 %, което е индикация за своевременното поемане на бюджетни задължения. Равнището на пренесените за 2014 г. бюджетни кредити, за които са поети задължения, все пак е високо — 579 429 евро (27 %) за дял II (административни разходи) и 5 625 444 евро (69 %) за дял III (оперативни разходи).	Няма данни
2013	Пренесените суми по дял II се отнасят главно до планираното закупуване на стоки и услуги, свързани с ИТ. Пренесените суми по дял III отразяват многогодишния характер на оперативните проекти на Агенцията, при които плащанията се извършват съгласно планирани графици.	Няма данни

## ПРИЛОЖЕНИЕ II

## Агенция на Европейския съюз за основните права (Виена)

## Правомощия и дейности

<p><b>Правомощия на Европейския съюз, произтичащи от Договора</b></p>	<p><b>Събиране на информация</b></p> <p>— Комисията може, в рамките и при условията, приети от Съвета който действа с обикновено мнозинство, в съответствие с разпоредбите на Договорите, да събира всякаква информация и да осъществява всякакви проверки, които са необходими за изпълнението на възложените ѝ задачи. (член 337)</p>
<p><b>Правомощия на Агенцията</b> (Регламент (ЕО) № 168/2007 на Съвета)</p>	<p><b>Цели</b></p> <p>— Да предоставя помощ и специализирани познания за основните права на съответните институции и органи на Съюза и неговите държави членки при прилагането на законодателството на Съюза, с цел да ги подпомогне при предприемането на мерки или формулирането на насоки за действие в съответните им сфери на компетентност за пълното зачитане на основните права.</p> <p><b>Задачи</b></p> <p>— да събира, анализира и разпространява актуални, обективни, надеждни и сравними информация и данни;</p> <p>— да разработва методи за подобряване на сравнимостта, обективността и надеждността на данните на европейско равнище;</p> <p>— да извършва, съдейства за или подкрепя научни изследвания и проучвания, подготвителни изследвания и проучвания за осъществимост;</p> <p>— да формулира и публикува заключения и становища на специфични теми за институциите на Съюза и държавите членки, когато прилагат правото на Съюза;</p> <p>— да публикува годишен доклад по въпросите на основните права, обхванати от предмета на дейност на Агенцията;</p> <p>— да публикува тематични доклади въз основа на извършените от нея анализи, изследвания и проучвания;</p> <p>— да публикува годишен доклад за своите дейности;</p> <p>— да разработва комуникационна стратегия и съдейства за диалога с гражданското общество с оглед привличане на вниманието на обществеността върху основните права, като активно разпространява информация за работата си.</p>
<p><b>Управление</b></p>	<p><b>Управителен съвет</b></p> <p><i>Състав</i></p> <p>По един независим представител, назначен от всяка държава членка, един независим представител, назначен от Съвета на Европа, и двама представители на Комисията.</p> <p><i>Задачи</i></p> <p>Приема бюджета, работната програма и годишните доклади. Приема окончателния бюджет и щатното разписание на длъжностите. Предоставя становище по окончателните отчети.</p> <p><b>Изпълнителен съвет</b></p> <p><i>Състав</i></p> <p>— Председател на Управителния съвет.</p> <p>— Заместник-председател на Управителния съвет.</p>

	<p>— Един представител на Комисията.</p> <p>— Двама други избрани членове на Управителния съвет.</p> <p>— Лицето, назначено от Съвета на Европа в Управителния съвет, може да участва в заседанията на Изпълнителния съвет.</p> <p><b>Научен комитет</b></p> <p><i>Състав</i></p> <p>— Единадесет независими лица, висококвалифицирани в сферата на основните права.</p> <p>— Управителният съвет назначава членовете чрез отправяне на прозрачна покана за представяне на кандидатури и процедура за подбор.</p> <p><b>Директор</b></p> <p>Назначава се от Управителния съвет по предложение на Комисията след получаване на становище от Европейския парламент и Съвета (които изказват своите предпочитания).</p> <p><b>Външен одит</b></p> <p>Европейска сметна палата.</p> <p><b>Вътрешен одит</b></p> <p>Служба за вътрешен одит на Европейската комисия (IAS).</p> <p><b>Орган за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета</b></p> <p>Европейски парламент по препоръка на Съвета.</p>
<p><b>Ресурси, предоставени на Агенцията през 2014 г. (2013 г.)</b></p>	<p><b>Окончателен бюджет</b></p> <p>21,52 (21,62) млн. евро, от които 99 % (99 %) субсидия от ЕС</p> <p><b>Брой на служителите към 31 декември 2014 г.</b></p> <p>75 (78) бройки, предвидени в шатното разписание, от които са заети: 74 (75)</p> <p>+</p> <p>38 (38) други служители (договорно наети служители, командировани национални експерти)</p> <p>Общ брой на служителите: 113 (116), изпълняващи следните функции:</p> <p>— оперативни: 72 (75)</p> <p>— административни 32 (33)</p> <p>— смесени 9 (8)</p>
<p><b>Продукти и услуги, предоставени през 2014 г. (2013 г.)</b></p>	<p><b>FRANET</b></p> <p>Разработки от 28-те национални изпълнители (национални партии): 223 (403)</p> <p>Разработки от партньора, отговарящ за международния анализ на ЕС: 1 (1)</p> <p>Разработки от партньора, отговарящ за сравнителния анализ: 1 (2)</p> <p>Брой срещи: 3 (3) (1 с 11 представители на изпълнителите, 1 с 9 представители и 1 с 56 представители на изпълнителите)</p> <p><b>Изследователски доклади</b></p> <p>Брой доклади: 23 (19) плюс 96 (12) езикови версии</p> <p>Онлайн визуализация на данни: 5 (2) плюс 2 (0) езикови версии</p>

<p>Брой срещи: 0 (1)</p> <p>Годишни доклади: 2 (2) плюс 3 (2) езикови версии</p> <p>Резюме на годишния доклад: 1 (1) плюс 1 (2) езикови версии</p> <p>Становища на Агенцията: 1 (2) плюс 4 езикови версии</p> <p>Електронен формат на Годишния доклад на FRA за 2013 г. 0 (1) плюс 0 (1) езикови версии</p> <p>Информационни справки: 2 (4) плюс 21 (71) езикови версии</p> <p><b>Материали без връзка с изследвания</b></p> <p>Различни публикации на FRA: 59 (20)</p> <p>Плакати: 53 (15)</p> <p><b>Основни конференции и събития</b></p> <p>Конференция за основните права: 1 (1)</p> <p>Симпозиум на FRA: 0 (1)</p> <p>Заседание на Платформата за основни права: 1 (1)</p> <p>Съвместни събития с председателствата на ЕС: 2 (1)</p> <p><b>Сътрудничество с институции и органи на ниво ЕС и на ниво държави членки</b></p> <p>Държави членки: 89 (29)</p> <p>Съвет на ЕС: 25 (19)</p> <p>Европейска комисия: 22 (22)</p> <p>Европейски парламент: 25 (15)</p> <p>Европейска служба за външна дейност: 1 (4)</p> <p>Агенции и други органи на ЕС: 33 (23)</p> <p>Съд на ЕС: 2 (2)</p> <p>Комитет на регионите: 1 (1)</p> <p>Европейски икономически и социален комитет: 1 (0)</p> <p>Европейски омбудсман: 2 (2)</p> <p>Платформа за основни права: 3 (3)</p> <p>Съвет на Европа: 32 (25)</p> <p>ОССЕ: 4 (4)</p> <p>ООН: 9 (9)</p> <p>Специализирани органи (национални институции за правата на човека (НИПЧ) и органи по равнопоставеността): 12 (8)</p> <p>Други срещи и кръгли маси: 10 (7)</p>
--

Източник: Приложение, предоставено от Агенцията.

**ОТГОВОР НА АГЕНЦИЯТА**

11-12. Агенцията оценява изразеното от Палатата съгласие относно контролираното и обосновано пренасяне на бюджетни кредити. В същото време Агенцията би искала да обърне внимание на ниското равнище от около 2 % на анулирани бюджетни кредити (независимо че за момента не е известно равнището им за 2014 г.), което означава, че окончателният резултат от изпълнението на бюджета е по-висок от 99 %. Смятаме, че това е най-добрият показател за надлежно изпълнение на бюджета.

13. В отговор на констатациите на Палатата Агенцията предприе необходимите корективни мерки и извърши допълнителните плащания за заплати.

---